

EK 1. Uzun Süreli Vize Başvuru Formu (D vizesi)

Fotoğraf
FotografijaHIRVATİSTAN UZUN SÜRELİ VİZE
BAŞVURU FORMU (D VİZESİ)

Bu başvuru formu ücretsizdir. / Ovaj obrazac se ne naplaćuje.

1 ila 3 numaralı bölümler seyahat belgesindeki bilgilere göre doldurulmalıdır.

Rubrike 1. – 3. popunjavaju se prema podacima u putnoj ispravi.

1. Soyadınız: Prezime:				Isključivo za službenu uporabu	
2. Kızlık soyadınız (önceki soyad(lar)ınız): Rođeno prezime / prethodno prezime(na):				Datum podnošenja zahtjeva:	
3. Adınız: Ime(na):				Broj zahtjeva u HVIS-u:	
4. Doğum tarihiniz (Gün-Ay-Yıl): Datum roğenja (dan- mjesec-godina):		5. Doğum yeriniz: Mjesto rođenja		7. Uyuğunuz: Sadašnje državljanstvo:	
		6. Doğduğunuz ülke: Država rođenja		Şimdikinden farklı ise doğum uyuğunuz: Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje:	
				Sahip olduğunuz diğer uyruklar: Ostala državljanstva:	
8. Cinsiyetiniz: Spol ☐ Erkek Muški ☐ Kadın Ženski		9. Medeni durumunuz: Bračno stanje: ☐ Bekar Neoženjen/neudana ☐ Evli Oženjen/udana ☐ Hayat ortaklığı Životno partnerstvo ☐ Ayrı yaşayan Razdvojen/a ☐ Boşanmış Rastavljen/a ☐ Dul Udovac/udovica ☐ Diğer (Lütfen açıklayınız): Ostalo (molimo navedite):			
10. Ebeveyn yetkisine sahip kişi (18 yaşından küçük çocuklar için) / yasal temsilci: soyadı, adı, adresi (başvuru sahibinininkinden farklı ise), telefon numarası, e-posta adresi ve uyuğu: Osoba s roditeljskim pravom (u slučaju maloljetnika) / zakonski zastupnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od podnositeljeve), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo:					
11. Nüfus Cüzdanı Numarası (var ise): Državni identifikacijski broj (ako je primjenjivo):					
12. Seyahat Belgenizin Türü: Vrsta putne isprave: ☐ Normal Pasaport Obična putovnica ☐ Diplomatiik Pasaport Diplomatska putovnica ☐ Hizmet Pasaport Službena putovnica ☐ Hususi Pasaport Posebna putovnica ☐ Diğer seyahat belgeleri (Lütfen belirtiniz) Druga putna isprava (molimo navedite)					
13. Seyahat belgesi (pasaport) numaranız: Broj putne isprave:		14. Veriliş Tarihi: Datum izdavanja:		15. Bitiş Tarihi: Vrijedi do:	
				16. Veren Makam(Ülke): Izdana od (država):	
17. İkamet adresiniz ve e-posta adresiniz: Adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva:				Telefon numaranız: Broj telefona:	
18. Vatandaş olduğunuz ülkeden farklı bir ülkede ikamet ediyorsanız: Boravak u zemlji različitoj od zemlje sadašnjeg državljanstva ☐ Hayır Ne ☐ Evet. İkamet izni veya eşdeğer belge:.....numarası:.....Geçerlilik tarihi:..... Da. Dozvola boravka ili istovrijedna isprava:.....broj:.....vrijedi do:.....					
Isključivo za službenu uporabu Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva u HVIS-u: Zahtjev podnesen u: ☐ DM/KU ☐ Pružatelj usluga Zahtjev obradio/obradila: Priložena dokumentacija: ☐ Putna isprava ☐ Poziv ☐ Prijevozno sredstvo ☐ Putno zdravstveno osiguranje ☐ Ostalo Odluka o vizi: ☐ Odbijena ☐ Izdana od do Broj ulazaka ☐ Jedan ☐ Više Broj odobrenih dana boravka:					

19. Šu anki mesleğiniz: Sadašnje zanimanje:	
20. İşvereninizin ismi, adresi ve telefon numarası. Öğrenci iseniz, öğrenim görülen kurumun adı ve adresi: Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente / učenike naziv i adresa obrazovne ustanove:	
21. Geliş amacı Svrha dolaska	
a) Hırvatistan Cumhuriyeti'nde verilen geçici ikametın sebebi: Privremeni boravak odobren u Republici Hrvatskoj u svrhu: ☐ Aile birleşimi Spajanja obitelji ☐ Çalışma Rada ☐ Ortaöğretim Srednjoškolskog obrazovanja ☐ Görevlendirilmiş işçi olarak çalışma Rada upućenog radnika ☐ Yükseköğrenim Studiranja ☐ Başka bir AEA üye devletinde uzun süreli ikamet statüsüne sahip kişinin ikameti Boravka osobe s dugotrajnim boravištem u drugoj državi članici EGP-a ☐ Araştırma Istraživanja ☐ Dijital göçebe olarak ikamet Boravka digitalnih nomada ☐ İnsani gerekçeler Humanitarnog razloga ☐ Diğer: U druge svrhe ☐ Hayat ortaklığı Životnog partnerstva Geçici ikamet izni / ikamet ve çalışma izni: Odobrenje za privremeni boravak / dozvole za boravak i rad: Onay numarası: _____ Broj odobrenja: _____ Veren makam: _____ (polis idarelerini / polis karakollarını belirtiniz.) Izdana od: _____ (navesti naziv policijske uprave / policijske postaje) Geçerlilik tarihi: _____ 'den _____ tarihine kadar. Rok valjanosti od: _____ do: _____	
b) Geçici ikamet izni başvurusu Hırvatistan Cumhuriyeti'nde aşağıdaki amaçlarla yapılır:: Zahtjev za odobrenje privremenog boravka podnosi se u Republici Hrvatskoj u svrhu: ☐ Hırvatistan Cumhuriyeti vatandaşının yakın aile üyesi Član uže obitelji hrvatskog državljanina ☐ Hırvatistan Cumhuriyeti vatandaşının hayat ortağı veya gayriresmî hayat ortağı Životni ili neformalni životni partner hrvatskog državljanina ☐ Eğitim Studiranje ☐ Araştırmacı Istraživač Eğitim veya araştırma amacıyla Hırvatistan Cumhuriyeti'ne gelen üçüncü ülke vatandaşının yakın aile üyesi Član uže obitelji državljanina treće zemlje koji u Republiku Hrvatsku dolazi radi studiranja ili istraživanja ☐ İnsani gerekçeler Humanitarni razlozi ☐ AB Mavi Kartı ve yakın aile üyeleri „Plava karta EU“ i članovi uže obitelji ☐ Hırvat göçmenlerin Hırvatistan'a göçü ve geri dönüşü amacıyla geçici ikamet izni verilmesi Odobrenje privremenog boravka u svrhu useljavanja i povratka hrvatskog iseljeništa	
c) Hırvatistan Cumhuriyeti'ne giriş için Schengen vizesi alması gerekmeyen üçüncü ülke vatandaşı olup, uzun süreli vize verilmesine ilişkin başvurusunu aşağıdaki amaçla sunmaktadır: Državljanin treće zemlje kojem za ulazak u Republiku Hrvatsku nije potrebna Schengenska viza ali zahtjev za izdavanjem dugotrajne vize podnosi u svrhu: ☐ Uluslararası karayolu yük taşımacılığı yapan yük taşıtı sürücüsü Vozač teretnog vozila u meğunarodnom cestovnom prijevozu robe ☐ Uluslararası düzenli otobüs hatlarında yolcu taşımacılığı yapan otobüs sürücüsü	

Vozač autobusa u redovitom prijevozu putnika na međunarodnim autobusnim linijama	
22. Kalış amacınız hakkında ek bilgi (Yük taşıtı sürücüsü için: Hırvatistan Cumhuriyeti'ne ürün veya malzeme teslim edilen veya Hırvatistan Cumhuriyeti'nden ürün veya malzeme teslim alınan, Hırvatistan Cumhuriyeti'nde yerleşik tüzel kişinin unvanı, adresi, telefon numarası ve e-posta adresi) Dodajte informacije o svrsi boravka (za vozača teretnih vozila naziv, adresa, telefon, adresa e-pošte pravne osobe u Republici Hrvatskoj za koju se vrši isporuka proizvoda ili materijala u Republiku Hrvatsku ili iz Republike Hrvatske):	
23. Talep edilen giriş sayısı: Broj zatraženih ulazaka: ☐ Tek giriş ☐ Çoklu giriş Jedan ulazak Više ulazaka	
24. Hırvatistan Cumhuriyeti'ne giriş yapacağınız tarih: Datum namjeravanog dolaska:	25. Giriş yapılacak sınır geçiş noktası: Granični prijelaz ulaska:
26. Daha önce Hırvatistan Cumhuriyeti için uzun süreli vize veya Schengen vizesi başvurusu kapsamında parmak izi verdiniz mi? Prethodno pohranjeni otisci prstiju u svrhu podnošenja zahtjeva za hrvatsku dugotrajnu vizu ili schengensku vizu: ☐ Hayır. Ne ☐ Evet. Tarih (eğer biliyorsanız) _____ vize numarası (eğer biliyorsanız) _____ Da. Datum (ako je poznat): _____ i broj vize (ako je poznat): _____	
27. Aile birleşimi durumunda, Hırvatistan Cumhuriyeti'nde bulunan aile üyesinin aile bağını belirtiniz. U slučaju spajanja obitelji navesti obiteljsku vezu s članom obitelji u Republici Hrvatskoj: ☐ Eş ☐ Evlilik dışı partner ☐ Hayat ortağı Bračni drug Izvanbračni drug Životni partner ☐ 18 yaşından küçük çocuk ☐ Farklı bir akraba bağı (Lütfen belirtiniz) Maloljetno dijete Drugi srodnik (molimo navedite):	
Soyisim: Prezime:	İsim: Ime(na):
Doğum tarihi: Datum rođenja:	Uyruğu: Državljanstvo:
Aile üyesi Hırvatistan Cumhuriyeti vatandaşı değil ise, ikamet izninin türünü ve numarasını belirtiniz. Ako član obitelji nije hrvatski državljanin navesti vrstu i broj boravišne dozvole:	
Aile bireyinin adresi, telefonu, e-posta adresi: Adresa, telefon, adresa e-pošte člana obitelji:	
28. Hırvatistan Cumhuriyeti'nde bulunan işverenin ünvanı / eğitim kurumunun adı, adresi, telefonu, e-posta adresi (22.c bölümünde yer alan başvuru sahipleri tarafından doldurulmaz): Naziv, adresa, telefon, adresa e-pošte poslodavca / obrazovne ustanove u Republici Hrvatskoj (ne ispunjavaju podnositelji iz rubrike 22. c):	
29. Hırvatistan Cumhuriyeti'nde konaklanacak yerin adresi (22.c bölümünde yer alan başvuru sahipleri tarafından doldurulmaz): Adresa planiranog smještaja u Republici Hrvatskoj (ne ispunjavaju podnositelji iz rubrike 22. c):	

Vize başvurusunun reddedilmesi durumunda vize ücretinin iade edilmeyeceğinden haberdarım.
Upoznat/upoznata sam sa time da se vizna pristojba ne naknađuje ako viza bude odbijena.

Vize talebimin sonuçlandırılması için bu başvuru formunda istenilen bilgilerin toplanmasının, fotoğrafımın çekilmesinin ve gerekli olduğu durumlarda parmak izlerimin alınıp saklanması zorunlu olduğunu; bu vize başvuru formunda yer alan kişisel verilerimin, parmak izlerimin ve fotoğrafımın, vize talebim hakkında karar verilmesi amacıyla Hırvatistan Cumhuriyeti'nin yetkili makamlarına iletileceğini ve bu makamlar tarafından işleneceğini biliyorum ve kabul ediyorum.

Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje i pohranjivanje otisaka prstiju; a svi moji osobni podaci koji su navedeni u obrascu zahtjeva za vizu, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mom zahtjevu za vizu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima Republike Hrvatske.

Bu bilgiler ile başvurum hakkında alınan karardan veya daha önce verilmiş bir vizenin iptaline ya da geri alınmasına ilişkin karardan kaynaklanan bilgiler; Hırvatistan Cumhuriyeti Vize Bilgi Sistemi'ne (HVIS) kaydedilecek ve en fazla beş yıl süreyle saklanacaktır. Bu süre içinde söz konusu bilgilere; yetkili vize makamları, sınır geçiş noktalarında ve Hırvatistan Cumhuriyeti içinde vize kontrollerini yapmaya yetkili makamlar ile, Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarında yasal giriş, kalış ve ikamet koşullarının karşılanıp karşılanmadığını doğrulamak, bu koşulları karşılamayan veya artık karşılamayan kişileri tespit etmek, iltica başvurularını incelemek ve bu incelemelerden hangi makamın sorumlu olduğunu belirlemek amacıyla göç ve ilticadan sorumlu makamlar erişebilecektir. Belirli koşullar altında, söz konusu bilgilere terör suçları ve diğer ağır suçların önlenmesi, tespit edilmesi ve soruşturulması amacıyla Hırvatistan Cumhuriyeti'nin yetkili makamları ile Europol de erişebilecektir. Verilerin işlenmesinden sorumlu makam Hırvatistan Cumhuriyeti Dışişleri ve Avrupa İşleri Bakanlığı'dır.

Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mom zahtjevu ili podaci koji proizlaze iz odluke o poništenju ili ukidanju već izdane vize, bit će uneseni i pohranjeni u Hrvatskome viznom informacijskom sustavu (HVIS) najviše pet godina. U istom će razdoblju biti dostupni nadležnim viznim tijelima, tijelima nadležnim za provjeru viza na graničnim prijelazima i unutar Republike Hrvatske, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska, boravka i prebivanja na području Republike Hrvatske, identificiranja osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, kao i u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnim za migracije i azil. Pod određenim uvjetima podaci će također biti dostupni i nadležnim tijelima Republike Hrvatske i Europolu u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo nadležno za obradu podataka je Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske.

HVIS'de kaydedilen ve şahsımla ilgili olan veriler hakkında bilgi alma hakkım bulunduğunu; bu verilerin hatalı olması hâlinde düzeltilmelerini, hukuka aykırı olarak işlenmiş olmaları hâlinde ise silinmelerini talep etme hakkım bulunduğunu biliyorum. Başvuru işlemlerimi yürüten yetkili makam, açık talebim üzerine, yürürlükteki mevzuat uyarınca HVIS'de kayıtlı hatalı veya hukuka aykırı olarak işlenmiş kişisel verilerimin kontrol edilmesi, düzeltilmesi ve silinmesine ilişkin haklarımı nasıl kullanabileceğim ve bu konuda öngörülen hukuki başvuru yolları hakkında beni bilgilendirecektir. Kişisel verilerin korunmasına ilişkin şikâyetler Hırvatistan Cumhuriyeti Kişisel Veri Koruma Ajansı tarafından ele alınır. (İletişim: adres: Ulica Metela Ožegovića 16, 10000 Zagreb, Hırvatistan, telefon: +385 1 4609-000, faks: 00385 1 4609-099, e-posta: azop@azop.hr).

Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u HVIS, i zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni zatražiti njihovo brisanje. Tijelo koje postupa po mom zahtjevu za vizu poučit će me, na moj izričiti zahtjev, na koji način, sukladno vrijedećim propisima, mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje mojih netočnih i nezakonito obrađenih osobnih podataka pohranjenih u HVIS-u te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni. Pritužbe vezane uz zaštitu osobnih podataka rješava Agencija za zaštitu osobnih podataka Republike Hrvatske (kontakt: Ulica Metela Ožegovića 16, 10 000 Zagreb, Hrvatska, tel: 00385 1 4609-000, telefaks; 00385 1 4609-099, email: azop@azop.hr).

Bildiğim kadarıyla verdiğim tüm bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğunu beyan ederim. Yapacağım herhangi bir yanlış beyanın vize talebimin reddedilmesine ya da verilmiş olan vizenin iptal edilmesine yol açabileceğini ve aynı zamanda Hırvatistan Cumhuriyeti mevzuatı uyarınca hakkımda hukuki işlem başlatılabileceğini biliyorum.

Izjavljujem da su, prema mojem najboljem znanju, svi navedeni podaci točni i potpuni. Svjestan/svjesna sam da bilo koja moja lažna izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen, ili do poništenja već dobivene vize te također zbog toga mogu biti sudski gonjen/gonjena prema zakonodavstvu Republike Hrvatske.

Bir vize sahibi olmanın Hırvatistan Cumhuriyeti'ne girmek için gerekli koşullardan yalnızca biri olduğu konusunda bilgilendirildim. Tarafıma vize verilmiş olması, Hırvatistan Cumhuriyeti Yabancılar Kanunu'nun ("Narodne novine", sayı 133/20, 114/22, 151/22, 40/25 ve 55/26) ilgili hükümlerinde öngörülen koşulları yerine getirmemem nedeniyle Hırvatistan Cumhuriyeti'ne girişime izin verilmemesi hâlinde, tazminat hakkım olduğu anlamına gelmez. Giriş koşullarının karşılanıp karşılanmadığı, Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarına giriş sırasında yeniden kontrol edilecektir.

Obaviješten/obaviještena sam da je viza samo jedan od uvjeta za ulazak na državno područje Republike Hrvatske. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako propustim udovoljiti relevantnim odredbama Zakona o strancima („Narodne novine“ br. 133/20, 114/22, 151/22, 40/25 i 55/26) te mi stoga bude odbijen ulazak. Svi uvjeti za ulazak bit će ponovno provjereni pri ulasku na državno područje Republike Hrvatske.

Yer ve tarih:

Mjesto i datum:

Başvuru sahibinin imzası

(uygulanabildiği hâllerde ebeveyn yetkisine sahip kişinin / yasal temsilcinin imzası):

Potpis podnositelja zahtjeva (potpis nositelja roditeljskog prava / zakonskog zastupnika, ako je primjenjivo):